



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

Proveedor / Supplier	
Código:	91000014
Dirección:	Polígono Kataide
Address:	Mondragon 20500
Población:	
City:	
País:	España
Country:	

Nº albarán:	80529153	2000
Del. Note Nb:		
Fecha Exp:	06.10.2021	
Del. Date:		

Transportista/Carrier	Transport number:304721
Razón social:	LKW WALTER Internationale
Short name:	
Matrícula:	5917LPZ
Plate Nb:	
Remolque:	HROB2407
Remoc.plate:	

Unidad transporte:	Transp. ind.p. carr.
Del Unit:	

Destino / To	
Cliente:	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Dirección:	Via dei Ciclamini, 4
Del.address:	
Modugno Bari	70026
Italia	
Planta:	
Center:	
Puerta de descarga:	
Unloading point:	
Puesto de consumo:	14249
Point of consumption:	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul QTY/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	570		PZA	TBA-501494	019	18129110/18162968	30	550004318501		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 870 Quantità effettiva: 13 Tipo Imballaggio: 13 Quantità Imballi: 13 Conformità alle schede d'imballaggio: NO Data controllo: 18/10/21 Firma: [Signature]											
Peso netto total: 6.311,040 Total net weight:											
Peso bruto total: 7.530,840 Total brut weight:											
Nº total de palets o contenedores: 019 Total Nb.of palets or containers:											

Observaciones: Comments:	Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S Coop	Recepcion / Receiver: [Signature]	Conforme / Assigned: [Signature]	Almacen / Warehouse: [Signature]	Transportista / Carrier: [Signature]
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.					
A RELLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER					

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL IO. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003

os em outros, um iron quasta debem ser rellenos por el porteador
as partes encadées de lignes grasses doivent être remplies par le transcodeur
he stakes framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

to be completed on the sender's responsibility

PP- 0870

in case of dangerous goods material, besides the possible material on the lid (no. 2), with the cardboard of the case, the mother and the child. By the use of the mentioned dangerous material, while a ventilation equivalent to 1.0 g/l of air, the child can be exposed to a concentration of 0.5 g/l of air.

1 Remittent (name, domicile, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)		Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR): This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)						
2 Consignatory (name, domicile, country) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)		16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)		MARCOMBI MARE COMBINATO S.L. NIF: ES B63113880 TRACTORA: 5917 LFZ REMOLQUE:						
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)		17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)								
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date)		18 Reservas y observaciones del porteador Reserves et observations du transporteur Carriers reservations and observations								
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached		Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente. El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente. El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17								
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.			
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements		20 A pagar por To be paid by: <table><tr><td>Precio del transporte Carriage charges Descuentos Deductions Líquido / Balance Suplementos Suppl. charges Gastos accesorios Other charges TOTAL</td><td>Remitente Sender's</td><td>Moneda Currency</td><td>Consignatario Consignee</td></tr></table>			Precio del transporte Carriage charges Descuentos Deductions Líquido / Balance Suplementos Suppl. charges Gastos accesorios Other charges TOTAL	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte Carriage charges Descuentos Deductions Líquido / Balance Suplementos Suppl. charges Gastos accesorios Other charges TOTAL	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee							
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage Porte pagado - Franco - Carriage paid Porte debido - Non franco - Carriage forward		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery		24 Recibo de la mercancía / Marchandise reçue / Goods received KUEHN + MAGEL S.r.l. Via del Cid 10 - 20136 Modugno (BA) 18 OTT 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"						
22 Signed by Pawlusz Martkorena Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		23 MARCOMBI MARE COMBINATO S.L. NIF: ES B63113880 TRACTORA: 5917 LFZ REMOLQUE: Firma y sello del transportista Signature et timbre de transporteur Signature and stamp of the carrier		20						